

ŠROUBY KRUPKA s. r. o.	
Dodalo:	- 8. března 2001
Č. j.:	239 Pdl.

Česká inspekce životního prostředí
oblastní inspektorát Ústí nad Labem
oddělení ochrany vod, Výstupní 1644, 400 07 Ústí nad Labem

Šrouby Krupka s.r.o.
Nádražní 127
417 41 Krupka

Naše značka
4/OV/1667/01/Br

Vyřizuje
ing. Bauerová

V Ústí n. L. dne
5.3.2001

Věc: Uložení opatření k nápravě dle zák. ČNR č. 130/1974 Sb. v úplném znění vyhlášení
předsednictva ČNR č. 458/1992 Sb. k odstranění ekologické zátěže

Rozhodnutí

Česká inspekce životního prostředí, oblastní inspektorát v Ústí n. L. jako správní orgán příslušný dle ust. § 1 písm. c) zák. ČNR č. 130/1974 Sb., o státní správě ve vodním hospodářství v úplném znění vyhlášení předsednictva ČNR č. 458/1992 Sb. vydává toto rozhodnutí na základě výsledku správního řízení a posouzení veškerého dostupného materiálu ve věci:

V ý r o k

Česká inspekce životního prostředí, oblastní inspektorát Ústí n. L. dle ust. § 27 zák. č. 14/1998 Sb., kterým se mění a doplňuje zák. č. 138/1973 Sb., o vodách a § 4 písm. b) zák. ČNR č. 130/1974 Sb., v úplném znění vyhlášení předsednictva ČNR č. 458/1992 Sb., o státní správě ve vodním hospodářství **u k l á d á** společnosti Šrouby Krupka s.r.o. zajistit tato opatření k odstranění závadného stavu:

1. Provést doplňkový předsanační doprůzkum za účelem upřesnění rozsahu a úrovně znečištění zemín, podzemních vod a staveb v areálu závodu, včetně části podlahy v hale č.2, a ověření možnosti šíření znečištění mimo areál závodu a ověření technického stavu kanalizace.

Termín: do tří měsíců po ukončení výběru dodavatele nápravných opatření
a uzavření smlouvy o dílo na realizaci sanace

2. Zpracovat prováděcí projekt I. etapy nápravných opatření se zohledněním skutečností zjištěných v rámci předsanačního doprůzkumu, obsahující harmonogram prací a návrh způsobu prokázání dosažení cílových parametrů. Prováděcí projekt předložit k vyjádření ČIŽP OI Ústí n.L.

Termín: do dvou měsíců po ukončení předsanačního doprůzkumu

3. Provést nápravná opatření v nesatureované zóně horninového prostředí v areálu závodu za účelem eliminace znečištění zemín ropnými látkami a se zaměřením na odstranění ohnisek a zdrojů znečištění (jímký, znečištěné části staveb, kanalizace).

Cílový parametr sanace pro zeminy a stavební materiály NEL 5 000 mg/kg suš.

Termín: do dvou let od schválení projektu I. etapy nápravných opatření

4. V rámci I. etapy nápravných opatření odstranit volnou fázi ropných látek v satureované zóně horninového prostředí v areálu závodu a zahájit snižování koncentrace chlorovaných uhlovodíků v podzemní vodě.

Termín: do dvou let od schválení projektu I. etapy nápravných opatření

5. Po ukončení I. etapy sanačních prací provést vyhodnocení dosaženého stavu a efektu vč. zhodnocení rizikovitosti zbytkového znečištění satureované a nesatureované zóny horninového prostředí na lokalitě formou aktualizované analýzy rizika. V případě potřeby dalšího sanačního zásahu zpracovat prováděcí projekt II. etapy nápravných opatření se zohledněním všech skutečností zjištěných v rámci realizace I. etapy sanace, obsahující harmonogram prací a návrh způsobu prokazování dosažení cílových parametrů. Předložit aktualizovanou analýzu rizika a prováděcí projekt II. etapy sanace k projednání ČIŽP OI Ústí n.L.

Termín: do dvou měsíců po ukončení I. etapy sanace, nejpozději však do tří let od nabytí právní moci rozhodnutí ČIŽP

6. Cílové parametry sanace pro podzemní vody

- v ohniscích znečištění	NEL	do vymizení fáze (film do 0,2 mm není fáze)
	vinylchlorid	100 µg/l
	DCE	250 "
	TCE	250 "
	PCE	100 "
- v monitor. vrtech na hranicích areálu	NEL	1000 µg/l
	vinylchlorid	30 "
	DCE	75 "
	TCE	75 "
	PCE	30 "

Termín: do tří let od schválení projektu II. etapy nápravných opatření

7. V průběhu sanačních prací (I. I II. etapy) a min. dva roky po jejich ukončení provádět pravidelný monitoring znečištění podzemních vod na stávajících vrtech (PW I až PW 6, HV11, HV13 až HV15) a případně nově vybudovaných vrtech na odtoku podzemních vod ze závodu, povrchovou vodu ve vodoteči nad a pod vyústěním kanalizace v ukazatelích NEL a chlorované uhlovodíky. Výsledky a vyhodnocení monitoringu předkládat ČIŽP OI Ústí n.L.

Termín: 1x za šest měsíců

8. O průběhu a výsledcích sanace pravidelně informovat ČIŽP Ol. Ústí n.L., FNM ČR, MŽP, MZ-ČIL, OKÚ RŽP Teplice na pravidelných kontrolních dnech.
Termín: 1x za tři měsíce

Odůvodnění

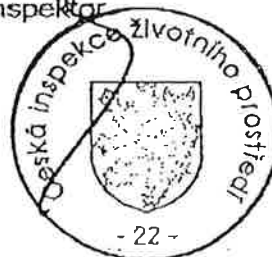
Česká inspekce životního prostředí, oblastní inspektorát v Ústí n.L. projednala dne 28.2.2001 žádost společnosti Šrouby Krupka s.r.o. o uložení nápravných opatření k odstranění staré ekologické zátěže v areálu podniku, která byla způsobena před jeho privatizací. Šrouby Krupka s.r.o. mají s Fondem národního majetku ČR uzavřenou smlouvu o úhradě nákladů vynaložených na vypořádání ekologických závazků vzniklých před privatizací č. 159/96 ze dne 7.1.1997, která byla předložena ke správnímu řízení. Dále byla předložena analýza rizika kontaminace zemín a podzemních vod v areálu podniku vypracovaná v 11/95 společností KAP spol. s r.o. Praha, její aktualizace z 8/98 a oponentský posudek Ing. Petra Máši k těmto analýzám. Na základě oponentního řízení konaného dne 30.10.2000 byla Ing. Marcelem Pejzlem vypracována zpráva o znečištění podzemních vod ve vrtu HV-2, která byla rovněž předložena jako podklad pro správní řízení.

Podmínky pro provedení sanace v areálu podniku Šrouby Krupka s.r.o., které jsou uvedené ve výrokové části tohoto rozhodnutí, vyplynuly z výše uvedených dokladů a ze závěrů vodoprávního řízení.

Poučení o odvolání:

Proti tomuto rozhodnutí se lze odvolat do 15ti dnů ode dne doručení k Ministerstvu životního prostředí Praha, Odbor výkonu státní správy IV – pracoviště Chomutov, prostřednictvím zdejšího inspektorátu.

Ing. Jiří Balej, Csc.
hlavní inspektor



Obdržel:

OKÚ RŽP Teplice
Město Krupka
OHS Teplice
MŽP OEŠ Praha 10
MZ ČIL Praha
ŘČIŽP Praha



ČESKÁ INSPEKCE
ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



5. 12. 2012

Oblastní inspektorát Ústí nad Labem
Výstupní 1644, 400 07 Ústí nad Labem
tel.: 475 246 042, fax: 475 246 041
e-mail: public_ul@ul.cizp.cz, http://www.cizp.cz
IČ: 41 69 32 05

9. 12. 2012

H

Sp. zn.: ČIŽP/44/OOV/SR01/0618432
Č.j.: ČIŽP/44/OOV/SR01/0618432.003/12/ULR
V Ústí nad Labem dne: 16.11.2012

Rozhodnutí

Česká inspekce životního prostředí (dále jen „ČIŽP“), jako příslušný orgán podle ust. § 104 odst. 1 a ust. § 112 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „vodní zákon“) v souladu se zákonem č. 500/2004 Sb., správní řád v platném znění (dále jen „správní řád“), rozhodla na žádost subjektu:

Název: ŠROUBY Krupka s.r.o.
Sídlo: Nádražní 127, 417 41 Krupka
IČ: 46710043

takto:

podle ust. § 101 písm. c) správního řádu se lhůty ke splnění opatření k nápravě závadného stavu, které byly společností ŠROUBY Krupka s.r.o. (nabyvateli majetku získaného v rámci privatizace) uloženy rozhodnutím ČIŽP č.j. 4/OV/1667/01/Br ze dne 5.3.2001 pro areál závodu v Krupce, v bodech č. 3.- 6. výše citovaného rozhodnutí mění následovně:

Opatření pod bodem 3.

Termín: do dvou let od výběru dodavatele sanačních prací I. etapy nápravných opatření

Opatření pod bodem 4.

Termín: do dvou let od výběru dodavatele sanačních prací I. etapy nápravných opatření

Opatření pod bodem 5.

Termín: do 4 měsíců od výběru zpracovatele aktualizované analýzy rizika, která bude hodnotit I. etapu sanačních prací

Opatření pod bodem 6.

Termín: nejdéle do 3 let od výběru dodavatele případné II. etapy sanačních prací

Výroková část tohoto rozhodnutí v souladu s ust. § 102 odst. 9 správního řádu brání vykonatelnosti části výroku rozhodnutí – opatření pod body 3.-6., jejichž lhůty ke splnění se prodlužují.

Odůvodnění

Přijetím žádosti dne 1.10.2012 bylo se společností ŠROUBY Krupka s.r.o. zahájeno správní řízení dle ust. § 101 písm. c) správního řádu ve věci prodloužení lhůt ke splnění opatření k nápravě závadného stavu vedoucích k odstranění staré ekologické zátěže v areálu závodu v Krupce uvedených v rozhodnutí č.j. 4/OV/1667/01/Br ze dne 5.3.2001.

Společnost ŠROUBY Krupka s.r.o. zakoupila v roce 1994 v rámci privatizace bývalý státní podnik Šroubárna Krupka. Dne 7.1.1997 byla uzavřena smlouva o úhradě nákladů vynaložených na vypořádání ekologických závazků vzniklých před privatizací mezi společností ŠROUBY Krupka s.r.o. a FNM ČR. Dne 5.3.2001 vydala ČIŽP OI Ústí nad Labem rozhodnutí č.j. 4/OV/1667/01/Br, kterým ČIŽP OI Ústí nad Labem stanovila společnosti ŠROUBY Krupka s.r.o. nápravná opatření k odstranění staré ekologické zátěže v areálu závodu v Krupce. Z rozhodnutí č.j. 4/OV/1667/01/Br ze dne 5.3.2001 byl realizován bod č.1 - byl proveden doplňkový předsanační doprůzkum starých ekologických zátěží vzniklých před privatizací, který zpracovala společnost EKOSPOL SLUŽBY s.r.o. v červenci 2004. Dále byl splněn bod č.2 výše citovaného rozhodnutí, tj. byl zpracován Prováděcí projekt I. etapy sanačních prací vedoucích k odstranění staré ekologické zátěže vzniklé před privatizací ve společnosti Šrouby Krupka s.r.o. zpracovaný společností ALFA SYSTÉM s.r.o. v červenci 2006. Tento projekt byl po jeho oponentním projednání ze strany MF schválen stanoviskem ze dne 20.11.2006. Sanace v nesaturevané a saturevané zóně měla být dle rozhodnutí ČIŽP provedena do dvou let od schválení Prováděcího projektu I. etapy sanačních prací, tj. do listopadu 2008. Do současné doby nebyl vybrán žádný zhotovitel sanačních prací vedoucích k odstranění staré ekologické zátěže v areálu závodu společnosti ŠROUBY Krupka s.r.o. v Krupce.

ČIŽP v této věci dopisem č.j. ČIŽP/44/OOV/SR01/0618432.001/12/ULR ze dne 9.10.2012 svolala k projednání žádosti ústní jednání, které se uskutečnilo dne 24.10.2012 v administrativní budově společnosti ŠROUBY Krupka s.r.o. Všichni účastníci jednání souhlasili s nově navrženými termíny ke splnění opatření k nápravě závadného stavu vedoucích k odstranění staré ekologické zátěže v areálu závodu v Krupce uvedených v bodech č. 3.-6. v rozhodnutí č.j. 4/OV/1667/01/Br ze dne 5.3.2001 tak, jak je uvedeno ve výrokové části tohoto rozhodnutí. Zástupci MF a MŽP byli z jednání omluveni a k zahájenímu správnímu řízení se nevyjádřili, tudíž má ČIŽP za to, že nemají proti prodloužení lhůt ke splnění opatření k nápravě závadného stavu vedoucích k odstranění staré ekologické zátěže v areálu závodu v Krupce uvedených v rozhodnutí č.j. 4/OV/1667/01/Br ze dne 5.3.2001 žádné připomínky. Termíny nápravných opatření uvedených v bodech č. 7. a 8. rozhodnutí č.j. 4/OV/1667/01/Br ze dne 5.3.2001 zůstaly nezměněny.

Společnost ŠROUBY Krupka s.r.o. při jednání dne 24.10.2012 předložila ČIŽP Dodatek č. 1 ke Smlouvě č. 159/96 uzavřený mezi FNM ČR a společností ŠROUBY Krupka s.r.o. ze dne 14.5.2001. Dne 5.11.2012 obdržela ČIŽP pověření od Města Krupka pro pracovníci MěÚ Krupka k zastupování v této věci za Město Krupka.

Ve správním řízení, které ČIŽP eviduje pod sp. zn. ČIŽP/44/OOV/SR01/0618432, vedeném ve věci prodloužení termínů na realizaci opatření k nápravě závadného stavu vedoucích k odstranění staré ekologické zátěže v areálu závodu společnosti ŠROUBY Krupka s.r.o. v Krupce daného rozhodnutím č.j. 4/OV/1667/01/Br ze dne 5.3.2001, byly podklady ČIŽP vyhodnoceny jako dostatečné pro postup dle ust. § 101 písm. c) správního řádu a ve správním řízení byly shromážděny následující dokumenty:

- Žádost společnosti ŠROUBY Krupka s.r.o. ze dne 26.9.2012 o prodloužení termínů plnění nápravných opatření stanovených rozhodnutím č.j. 4/OV/1667/01/Br ze dne 5.3.2001.
- Kopie výpisu z obchodního rejstříku pro společnost ŠROUBY Krupka s.r.o., vedeného Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl C, vložka 2411 pořízená prostřednictvím internetu dne 8.10.2012.
- Zápis z jednání ze dne 1.8.2012 mezi ČIŽP a ŠROUBY Krupka s.r.o. ve věci projednání prodloužení termínů plnění nápravných opatření uložených rozhodnutím č.j. 4/OV/1667/01/Br ze dne 5.3.2001.
- Rozhodnutí ČIŽP OI Ústí nad Labem č.j. 4/OV/1667/01/Br ze dne 5.3.2001.
- Smlouva o úhradě nákladů vynaložených na vypořádání ekologických závazků vzniklých před privatizací uzavřená mezi FNM ČR a společností ŠROUBY Krupka s.r.o. ze dne 7.1.1997.
- Dodatek č.1 ke Smlouvě č. 159/96 o úhradě nákladů vynaložených na vypořádání ekologických závazků vzniklých před privatizací uzavřený mezi FNM ČR a společností ŠROUBY Krupka s.r.o. ze dne 14.5.2001.
- Protokol z projednání žádosti ze dne 24.10.2012 ve věci prodloužení termínů plnění nápravných opatření uložených rozhodnutím č.j. 4/OV/1667/01/Br ze dne 5.3.2001.
- Pověření od Města Krupka pro pracovníci MěÚ Krupka k zastupování ze dne 24.10.2012.

Na základě výše uvedených skutečností a shromážděných podkladů bylo ve věci rozhodnuto tak, jak je uvedeno ve výrokové části tohoto rozhodnutí.

Poučení o odvolání:

Proti tomuto rozhodnutí se můžete dle ust. § 81 a násl. správního řádu odvolat do 15 dnů ode dne jeho doručení k Ministerstvu životního prostředí, odboru výkonu státní správy IV, pracoviště Chomutov, podáním učiněným v počtu 2 stejnopisů u České inspekce životního prostředí, Oblastního inspektorátu Ústí nad Labem, Výstupní 1644, Ústí nad Labem, 400 07.




Ing. Helena Srpová
vedoucí oddělení ochrany vod